

時間：2014 年 1 月 18 日（六）上午 10：00—12：00  
 地點：台北市 YMCA 城中會所 008 室（台北市許昌街 19 號）  
 發表者①：工藤 節子、石川 奈奈恵（東海大學助理教授、東海大學碩士生）  
 題目：新聞記事の発表に至る準備で必要な指導—教師と T A の振り返りを通して—  
 評論人：落合 由治（淡江大學教授）  
 發表者②：王 天保（淡江大學助理教授）  
 題目：動詞「凝る」と中国語の「凝」について  
 評論人：陳 順益（中國文化大學助理教授）

## 一、第 301 次例會發表摘要

### 2013 年度台灣日本語文學國際學術研討會暨會員大會（詳細內容請參照會議手冊）

## 二、會務報告（2013 年 11 月 19 日—2013 年 12 月 25 日）

1. 本學會 2013 年度國際學術研討會暨會員大會已於 12 月 21 日圓滿落幕，感謝各位會員的熱情支持與參與。當日計有國內外學者專家約 300 人與會，進行學術討論及意見交換。會中邀請文學、語學、日語教育知名教授演講。文學：柴田元幸（東京大學教授）「英語を日本語に／日本語を英語に一翻訳を通した文学的交流」、教育：西口光一（大阪大學教授）「基礎日本語の習得と教育に関する基本的な問題—自己表現活動中心のマスターテキスト・アプローチの系譜」、語学：韓先熙（韓國祥明大學校教授）「韓國人日本語學習者の「と、たら、ば」の習得について— 一般的、事實的な条件を中心に—」。此外共有 15 名口頭發表及 7 名壁報發表。會中並以「支援日語教學之日本語文學研究」為題，進行圓桌論壇。由台、日、韓三國學者就當前的教育及研究現狀展開論壇討論。台灣代表為賴錦雀（東吳大學教授兼院長）、徐興慶（台灣大學教授），與日、韓來賓就日後日本語文學研究及日語相關教育提出許多寶貴意見，諸多啟迪，獲益良多。
2. 本學會於 12 月 21 日 11 點 45 分召開「第十六屆第二次會員大會」。決議：1. 追認本會 101 年度收支決算表。2. 通過 103 年度工作計劃草案及收支預算表。3. 「2014 年度日本語文學國際學術研討會」徵稿事宜。（詳細內容請參閱會員大會手冊）。
3. 學報 34 期按照原訂計畫順利出刊。已於 12 月 21 日大會時發放，近期內將公開於學會網頁上。
4. 因應日本國際交流基金會補助 2014 年度大會經費之申請（截止日期為 102 年 12 月 1 日），於第五次理監事聯席會議（102.10.26）中，通過邀請川村湊（法政大學教授）、金子元久（筑波大學教授）蒞臨「2014 年台灣日本語文學國際學術研討會」演講。已經與兩位學者專家聯絡，並獲得兩位學者專家欣然允諾。
5. 本學會預計於會員大會結束後三十日內由會計林青樺理事負責經費決算、施信余秘書長負責將會議紀錄提報內政部備查以及國際交流基金報帳事宜。
6. 感謝淡江大學日文系馬耀輝主任領軍之日文系團隊，第六次全力支持本學會年度大會籌辦事宜。
7. 「台灣日本語文學報」35 期自即日起至 2014 年 2 月 28 日（必達）公開徵稿，詳細徵稿章則請見本學會網頁：<http://taiwannichigo.greater.jp/toukou1.htm>。
8. 「2014 年台灣日本語文學國際學術研討會」自即日起至 2014 年 3 月 5 日（必達）公開徵稿，詳細徵稿章則請見本學會網頁：<http://taiwannichigo.greater.jp/toukou1.htm>。
9. 目前學報 23 期至 34 期中刊登之各篇論文已經完成 DOI 系統註冊，並於華藝線上圖書館中公開。會員可以進入 <http://www.airtlibrary.com/Publication/PublicationIndex?PublicationID=1727> 瀏覽。感謝致良出版社龍穎慧小姐負責幫忙建構。而學報第 1 期至 22 期（僅以紙本方式出刊）上之各篇論文，也正陸續註冊 DOI 中。尚未回覆授權書者，請盡速回寄授權書或洽秘書處。未收到回覆者，將以空白方式略過。敬請會員把握自身權益，盡速回寄著作權授權書。※若遺失著作權授權書，請自行從學會網頁上下載著作權授權書格式。※
10. 自 2013 年 8 月起沿用電子郵件寄送會訊方式，然而常因不明原因無法寄發或退件。請會員包涵會訊電子化之過渡期，並隨時確認垃圾信箱。承蒙諸位會員不吝指教，提供秘書處檢討改進，以克服伺服器技術上難題。若無法定期收到會訊之會員，煩請利用本學會網站查詢相關資訊。
11. 為提升本學會網頁使用便利性以及對學會會員們的服務品質，承蒙厚意，在落合由治理理事傾力協助之下新網頁架設完成，敬請會員們今後多加支持利用。台灣日本語文學會：<http://taiwannichigo.greater.jp/>。
12. 為了更加緊密聯繫學會活動與日語相關人士，負責管理本學會網頁工作之落合由治理理事努力下，本會在 Facebook 開設了粉絲團：台灣日本語文學會跨校日語社群 Facebook Page: <https://www.facebook.com/Taiwannichigosyagun2013?fref=ts>，只要按「讚（いいね）」加入，將會傳送給會員們最新消息，也歡迎會員們在粉絲團宣傳或分享各大學的各項日語相關活動，期能透過強化網路宣傳活動，提高社會對日語教育的關心程度。
13. 本學會於 2013 年 1 月 4 日接獲本學會出版之學報獲評「100 年度人文及社會科學學術期刊評比」為：「97 年至 99 年出版之期刊，獲得學術品質之認可」之審定證明書。此榮耀歸功於會員們長年的團結努力與理監事的無償付出。詳情請參閱 <http://www.nsc.gov.tw/hum/public/Data/31911312971.pdf>。
14. 本學報為 THCI 期刊，且於國科會「2009 年文學二（外國文學）學門期刊評比」中，被評比為「推薦期刊」。請參閱

<http://www.nsc.gov.tw/hum/lp.asp?ctNode=1144&CtUnit=813&BaseDSD=7>。

15 竭誠歡迎各位會員報名登記例會研究發表，意者請賜知大名、所屬單位、職稱、發表論文題目、通訊方式（含電話、手機、電子信箱帳號等）向施信余祕書長（e-mail：shihsinu@gmail.com）登記。各場次發表由祕書長代為安排適當評論人。發表者請於發表前一個月的 20 日之前將簡歷及發表大綱（500 字以內）、資料（A4 版）以電子郵件附件方式告知本會祕書處。一經受理報名而未依規定於期限內繳交資料或屢次聯絡未獲善意回應者，依本會規定視同放棄發表機會。各例會發表者，請事先自行備妥發表大綱 35 份，攜帶至會場發放，費用自理。發表當日若不敷使用，則由本會負責補足。有電腦相關設備需求者，請於一週前提出，以利準備。

### 三、年費

1. 本會各項活動費用均由各會員所繳納之會費支付。2011、2012、2013 年度會費（個人會員 1000 元，團體會員 3000 元），尚未繳納者請儘速繳交。新入會員必須另外繳交入會費（個人 1000 元，團體 3000 元），請於例會時交給會計林青樺理事，或利用郵政劃撥「17007419 台灣日本語文學會」帳戶繳費，經確認即為入會，如需開立正式收據者，請於例會會場索取。
2. **本會會員連續兩年未繳交年費者將自動喪失會員資格，請各位會員自行注意繳費情形。** 依本會組織章程第 27 條規定，本會計年度自元月 1 日起至 12 月 31 日止。如有任何繳費疑問，請洽擔任會計工作林青樺理事（e-mail：linseika@mail.tku.edu.tw）
3. 永久會員、2012、2013、2014 年度已繳交年度會費者如下（至 2013 年 12 月 25 日止）。

#### 永久會員

蔡○芳、陳○娟、陳○輝、陳○福、陳○紅、藤井○津枝、賴源○泉、李○容、李○松、楊○淑、鄭郭○娥、芳賀○、黃○堂、鄭○婷、邱○金、陳○玉、新井○子、孫○華、周○樟、真武○、邱○玲、邱○山、賴○雀、山口○、米山○一、黃○正、王○青、戶田○幸、范○文、馮○珠、吳○瑜、蔡○琪、張○環、谷光○彥、艾○喜、王○涓、林○煌、賴○南、吳○真、黃○容、服部○貴、吳○虹、盧○珠、陳○貞、黃○珍、高○玲、釋依○法師、曾○桂、落合○治、楊○昌、蘇○保、王○和、佐伯○代、黃○燕、許○珮、黃○涵、楊○菁、陳○芬、林○雄、林○惠、許○聰、賴○宏、林○芬、李○禧、黃○瑩、陳○玲、蔡○興、下平○久、工藤○子、齋藤○志、小林○紀、程○文、許○瑞、蔡○芸、泉○生、松金○正、蔡○豐、江○薰、鄭○瑜、黃○妙、彭○陽、森安○子、陳○敏、阮○雅、王○珍、楊○媚、林○萍、藤井○美子、廖○娟、陳○珍、陳○昌、濱屋○子、羅○娟、鍾○儒、林○璋、黃○哲、蔡○雀、簡○真、林○河、呂○莉、陳○姿、黃○玲、賴○莊、王○心、吳○惠、田中○也、櫻井○、小侯○久雄、黃○萍、林○樺、黃○慧、黃○雯、楊○芳、邱○瑾、陳○伶、林○伶、陳○君、黃○玲

#### 2012 年繳交年度會費者如下：

今福○次、內田○、王○玲、簡○花、神作○一、北林○治、菊島○紀、顧○芬、吳○風、吳○芬、吳○芳、吳○芳、近藤○子、齊藤○子、齊藤○夫、佐藤○子、蔡○杰、蔡○菁、施○余、孫○維、翟○翎、張○玲、張○強、張○惠、陳○安、陳○娟、陳○菁、陳○益、陳○州、陳○敏、陳○哲、陳○心、沈○雪、覃○勇、都通○三朗、鄭○禎、戶田○康、中島○明、中村○子、堀越○男、本間○穗、封○宜、村中○摘、山下○昭、楊○烈、楊○燁、吉田○子、羅○立、羅○勤、李○禾、李○煌、李○清、李○樺、李○雲、李○茹、劉○輝、劉○婷、梁○嫻、廖○淑、廖○卿（預付 1,000 元）、林○雯、林○星、林○君、鄭○惠（新）、郭○蘭（新）、張○智（新）、闕○華、李○芳、黃○娥、北見○弘（新）、謝○宋、閔○口○、山本○司（預付 1,000 元）、蔡○靜（預付 1,000 元）、武藤○子（預付 5,000 圓）、尾崎○（預付 1,000 元）、葉○華、楊○雲、廖○彬、陳○文、周○升、曾○婷、張○禎（預付 1000 元）、蔡○琪、山田○、溫○珺、林○靖、周○升、王○東、吳○樺、魏○珍、黃○業、董○敬、莊○慧、張○婷、武田○人、楊○勳、加賀○常美代、守谷○美、楊○雯、川合○惠、德光○展（預付 4,000 元）、下岡○加（新、預付 1,000 元）、內野○香（預付 1,000 元）、陳○瑋、謝○文、林○煌（預付 1,000 元）、中村○苗、潘○瑩、呂○盈（新）、長安○美、徐○玲（新）、賴○喬、本橋○子、洪○怡、林○美、葉○鰲（預付 1,000 元）、施○惠、上辻○治、郭○尹、王○、佐野○、王○陽、徐○美、梁○水、櫻井○代子、程○涵（新）、李○辛、張○敏（新）、黃○瑋、深尾○、加藤○二、李○芝、劉○涵、河尻○也、張○伎、傅○香、陳○瑩（預付 1,000 元）、越野○子、王○臨、葉○、伊藤○彥、平岩○子（新）、長友○彥、蘇○郎、蔡○杰、謝○齡（新）、李○麗、廣野○子（新）、李○宏（新）、永井○之（新）、張○娥（預付 1,000 元）、北嶋○（預付 1,000 元）、賴○菁、花城○裕（預付 1,000 元）、李○聰（新）、劉○正、劉○慈、王○婷、段○行、黃○堂、山內○幸、田○民、馬○輝、陳○瑤、荒井○子、住田○郎（新）、許○敏、黃○素、岡部○日香、劉○禎、劉○伶、郭○芳、王○琴、山藤○郎、蔡○青、郭○儀

#### 2013 年繳交年度會費者如下：

何○宜、本間○穗、菊島○紀、李○雲、內○康、川合○惠、羅○勤、北林○治、中島○明、陳○安、林○雯、謝○宋、張○玲、山下○明、田○民、施○余、顧○芬、徐○伶、葉○華、陳○菁、郭○蘭、呂○盈、廖○淑、林○星、沈○雪、曾○婷、堀越○男、長谷川○惠（新）、洪○君（新）、陳○瑤、魏○珍、鄭○惠、楊○雲、陳○州、蔡○菁、林○君、吉田○子、佐藤○子、覃○勇、金○容（新）、戶田○康、王○保（新）、簡○花、齊藤○夫、齊藤○子、李○清、吳○宏（新）、廣野○子、廖○彬、劉○輝、陳○敏、尾崎○、黃○業、張○珊（新）、廖○卿、山本○司、蔡○靜、武藤○子、張○禎、德光○展、下岡○加、內野○香、林○煌、葉○鰲、陳○瑩、張○娥、北嶋○、花城○裕、武田○人、李○禾、闕○華、岡部○日香、劉○禎、陳○瑋、黃○素、今福○次、王○臨、李○芝、梁○水、神作○一、劉○伶、羅○立、吳○芳、王○東、長安○美、郭○尹、佐野○、張○婷、高井○生、郭○芳、王○琴、周○升、陳○文、中村○苗、吳○芬、村中○摘、山藤○郎、施○惠、李○辛、孫○維、謝○文、張○強、龜井○郎、小辻○夕子、張○侑、黃○素、張○樺、本橋○子、劉○涵、榭○一（新）、劉○禎、王○婷、潘○瑩、賴○菁、上辻○治、黃○瑋、傅○香、王○玲、陳○瑩、李○芳、中澤○亮（新）、董○敬、陳○益、黃○暉、深尾○、山田○、渡部○、蔡○青、伊藤○彥、住田○郎、長友○彥、菊島○紀、郭○儀、河尻○也、段○行、黃○堂、中村○子、李○煌、山內○幸、近藤○子、鄭○禎、李○宏、陳○娟、馬○輝

**2014 年繳交年度會費者如下:**

何○宜 (預付 1,000 元)、郭○蘭、尾崎○、武藤○子、德光○展 (預付 2,000 元)、周○升、張○樺 (預付 1,000 元)、上辻○治、傅○香、王○玲、陳○瑩 (預付 1,000 元)、黃○暉、山田○、渡部○ (預付 2,000 元)、王○雲(新)、下岡○加、近藤○子、鄭○禎、李○宏、陳○娟、覃○勇、陳○安、陳○敏、內○康、董○敬、吉田○子、戶田○康、簡○花、李○清、林○星、住田○郎、蔡○菁、張○珊、林○君、李○禾、劉○伶、長谷川○惠、神作○一、龜井○朗、陳○菁、廖○彬、陳○州、廖○淑、魏○珍、堀越○男、孫○維、中島○明、沈○雪、廖○卿、佐藤○子、北林○治、榊○一、山藤○郎、山下○昭、張○玲、林○雯、陳○益、田○民、鄭○惠、李○雲、郭○芳、顧○芬、羅○勤、施○余、闕○華、劉○輝、李○茹、陳○懌(新)、王○文(新)、磐村○乃(新)、葉○萱(新)、池田○子(新)

**2013 年樂捐芳名:(至 2013 年 12 月 25 日)**

瑞蘭國際 21,000 元 (2012 年底大會專用)、落合由治 30,000 元 (2012 年底大會專用)、廖育卿 600 元 (2012 年底大會專用)、小林由紀 1,000 元、鄭婷婷 1,000 元、李暉洙 2,000 元、陳麗貞 1,000 元、邱若山 1,000 元、賴錦雀 2,000 元、趙南星 3,000 元、北林利治 10,000 日幣、曾秋桂 1,000 元、陳淑娟 1,000 元、王世和 1,000 元、無名氏 6,700 元、李曼芝 1,000 元、王世和 1,000 元、致良出版社 10,000 元、佐伯真代 1,000 元、謝良宋 10,000 元、林雪星 1,600 元 (2013 年底大會專用)、瑞蘭國際 12,600 元 (2013 年底大會專用)、王佑心 800 元 (2013 年底大會專用)、小林由紀 1,000 元、賴錦雀 2,000 元、馬耀輝 1,000 元 (2013 年底大會專用)、北林利治 10,000 日幣、曾秋桂 1,000 元 (2013 年底大會專用)、盧明姬 2,000 元 (2013 年底大會專用)

**四、學報·藏書**

1. 已出版的論文集第 1~19 期已經絕版、第 20、21、22 期尚有餘書。第 20 期起，會員一本 200 元非會員一本 500 元。自 23 期起學報以光碟方式呈現，會員一片 100 元，非會員一片 200 元。有意購買者請利用郵政劃撥「17007419 台灣日本語文學會」帳戶郵購 (另加每本/片掛號處理費 50 元)。
2. 國內外各交流單位所贈圖書均置於本學會專用書架 (臺北市南京西路 12 巷 9 號 6 樓致良出版社)。有意洽詢之會員，歡迎與艾天喜社長連絡 (TEL: 2571-0558 / FAX: 2523-1891)。感謝艾社長自本學會成立以來，熱心支持本學會的運作。

**五、【演講·研討會·藝文活動資訊】**

1. 淡江大學日文系將於 2014 年 1 月 11 日 (週六) 假淡水校園舉辦「2014 北區大專院校碩士班聯合發表會」，歡迎共襄盛舉。
2. 銘傳大學應用日語學系將於 2014 年 3 月 14 日 (週五) 假桃園校區舉辦「銘傳大學 2014 國際學術研討會應用日語教育的理論與實踐」，歡迎蒞臨參加。
3. 東吳大學外國語文學院將於 2014 年 3 月 15 日 (週六) 假外雙溪校區舉辦「建院三十週年慶暨 2014 年語言、文學與文化校際學術研討會」，歡迎共襄盛舉。
4. 大葉大學應用日語學系將於 2014 年 3 月 22 日 (週六) 舉辦 2014 年「日語的研究·教學·運用」國際學術研討會。相關資訊請至系網站查閱。
5. 東吳大學日文系將於 2014 年 5 月 3 日 (週六) 假外雙溪校區舉辦「2014 年日語教育國際會議」，歡迎共襄盛舉。
6. 中國文化大學日文系將於 2014 年 5 月 10 日 (週六) 舉辦「2014 年國際學術研討會議—〈學際的複合領域研究〉としての日本語教育学—」，歡迎共襄盛舉。
7. 淡江大學日文系「村上春樹研究室」將於 2014 年 6 月 21 日 (週六) 假淡水校園舉辦「第 3 屆村上春樹國際學術研討會」，主題為「村上春樹文學中之「媒介」(村上春樹文学におけるメディアム)」，歡迎共襄盛舉。
8. 2014 年世界日語教育國際研究大會預訂於 2014 年 7 月 10-12 日於澳洲舉辦。詳情請洽主辦單位 icjlesydney@gmail.com 或瀏覽日本語教育學會網頁。

**六、本學會例會·演講會**

1. 請各位會員繼續踴躍報名本學會例會發表會。例會發表以 2 場為原則。報名請洽本會施信余祕書長: shihsinyu@gmail.com，手機 0933-888-191。例會地點: 台北市 YMCA 城中會所 (台北市許昌街 19 號) 008 教室。
2. 2014 年例會發表、講演預定表如下:

日期	發表者	題目	地點
2014/2/15	①甲斐雄一郎 (筑波大学教授) 秋田 哲郎 (筑波大学付属中学校教諭) ②荒井 智子 (銘傳大學助理教授)	①東アジアを視野においた古典化への参加と読書共同体の拡張 ②	008
2014/3/15	①蔡 珮菁 (文化大學助理教授) ②	① ②	008
2014/4/19	①金 想容 (輔仁大學兼任助理教授) ②	① ②	008
2014/5/17	①黃 金堂 (文化大學助理教授) ②	① ②	008
2014/6/21	①郭 毓芳 (逢甲大學助理教授) ②	① ②	008

本學會會址：  
台灣日本語文學會  
25137 新北市淡水區英專路 151 號 淡江大學日本語文學系  
連絡電話 02-26215656 分機 2958 或 2963

